

W numerze:

**Ruszyła budowa
kanalizacji**

czytaj str. 3

**Wykonanie budżetu
za 2009 rok**

czytaj str. 8-11

**Dzień dawcy
w Świerklanach**

czytaj str. 13

Nie da się wymazać z pamięci

Mowa o ofiarach Marszu Śmierci. We wspólnym grobie w Świerklanach pochowano 10 osób. Wprawdzie ich nazwiska były już wcześniej znane historykom i dokumentalistom zajmującym się holokaustem, jednak to organizacje takie jak Yad Vashem dbają o ich zapisanie, nie tylko w dokumentach. W niedzielę 25 kwietnia br. odbyła się uroczystość odsłonięcia tablicy przy mogile tych ofiar, gdzie obok numerów obozowych pojawiły się nazwiska pięciu kobiet żydowskiego pochodzenia. Uroczystość odbyła się z inicjatywy żydowskiej organizacji Yad Vashem oraz przy udziale licznej grupy gości z Izraela - pracowników Izraelskich Linii Lotniczych.

cd. na str. 4



Już 110 lat OSP!

Taką rocznicę obchodzą w tym roku strażacy Ochotniczej Straży Pożarnej w Świerklanach. Były listy gratulacyjne, odznaczenia i wielu znamienitych gości.

Jubileusz istnienia jednostki OSP Świerklany świętowano 2 maja przy budynku remizy. Uroczystości rozpoczęto od przemarszu

i mszy świętej w Kościele pw. św. Anny w Świerklanach. Po mszy uczestnicy wrócili pod remizę, gdzie
cd. na str. 5

Smutek i żałoba

Gdy w ostatnim numerze Kuriera drukowaliśmy list z życzeniami podpisanymi przez prezydenta Lecha Kaczyńskiego, nikt nie mógł przypuszczać, że to będą ostatnie jego noworoczne życzenia. Tragedia 10 kwietnia spadła na mieszkańców naszej gminy nagle i niespodziewanie, tak jak na wszystkich Polaków.

- Prezydent pamiętał o wszystkich, nawet o naszej gminie – przypomina wójt Stanisław Gembalczyk.

W całej Polsce, tak i nasi mieszkańcy silnie przeżyli czas żałoby narodowej. W sekretariacie Urzędu Gminy została wystawiona księga kondolencyjna. Flagi zostały opuszczone do połowy masztu. Odprawiono też dwie msze święte w kościołach w Jankowicach oraz w Świer-

klanach w intencji pary prezydenckiej oraz wszystkich ofiar. Uczestniczyli w nich wójt gminy Świerklany, przedstawiciele Urzędu Gminy, niektórzy radni oraz oczywiście mieszkańcy gminy. W przedszkolach i szkołach odbyły się apele, rozmowy z dziećmi i młodzieżą. Do Urzędu Gminy napłynęły również kondolencje z zaprzyjaźnionego miasta Enying na Węgrzech:

„Drogi Panie Wójcie, piszę do Pana w imieniu władz Enying. Proszę przyjąć nasze najgłębsze wyrazy sympatii i współczucia z powodu śmierci prezydenta Polski i członków jego delegacji. Tragedia ta jest z pewnością bardzo smutnym wydarzeniem dla Polski i reszty świata. Proszę o przyjęcie naszych kondolencji” – czytamy w piśmie, jakie burmistrz Toth Dezo wysłał do wójta gminy Świerklany Stanisława Gembalczyka.

Z pewnością nie będzie przesadnym stwierdzenie, że wszyscy czuliśmy ogromny żal, który trudno wyrazić słowami. Wraz z całym narodem nadal oplakujemy parę prezydencką, parlamentarzystów, pozostałych pasażerów oraz załogę samolotu. tg

Sprawozdanie Wójta Gminy z działalności między sesjami Rady Gminy za okres od 18 stycznia do 26 kwietnia 2010 r.



■ Trwa budowa kanalizacji sanitarnej w zlewni PII-1 (sołectwo Świerklany Dolne). Zakończono roboty związane z wykonaniem zadania 2, tj. od pierwszej studni za autostradą, dalej wzdłuż cieków „Szołkówka” aż do ul. Stawowej, a następnie równoległe do ul. Gogołowskiej aż do przepompowni. Trwają prace związane z wykonaniem zadania 3, tj. budowa pompowni „Gogołowska” oraz zbiornika retencyjnego w rejonie tej pompowni.

Rozpoczęto również roboty kanalizacyjne na ul. Kucharczówka. Jest to kolejne zadanie przewidziane do realizacji w zakresie tej inwestycji.

■ 31 marca br. ostatecznie rozstrzygnięto przetarg na wykonanie zadania pn. „Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie zlewni P1 w Jankowicach, z odprowadzeniem ścieków do Oczyszczalni w Świerklanach”. Najkorzystniejszą ofertę złożyło Konsorcjum firm: 1. Hydro-Instal Zakład Instalacji Sanitarnych Homa-Homa Spółka Jawna z Mazańców (lider), 2. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe „Lebex” z Bielska-Białej (partner). 27.04.2010 r. została podpisana umowa z Wykonawcą. Umowna wartość robót wynosi **2.057.861,16 zł brutto**.

■ W związku z niewykonaniem naprawy wszystkich usterek stwierdzonych podczas przeglądów gwarancyjnych w zlewni PII-1, Zakład Robót Specjalnych Budowlanych „Motyczka” zobowiązał się do ich naprawy. Trwają obecnie prace z tym związane.

■ Wykonawca robót – MULTIDOMEX z Rybnika w okresie I kwartału br. wykonał prace przy budowie kanalizacji deszczowej w Strefie Przemysłowej, koncentrując się na górnym odcinku przebiegu kolektora fi 600 wraz ze studniami kontrolnymi. W marcu prace przebiegały w okolicy ul. Strażackiej. W chwili obecnej inwestycja jest zakończona.

■ Trwają prace związane z budową zaplecza sportowego dla boiska w Świerklanach. W okresie od stycznia do marca wykonawca zafakturował roboty na łączną kwotę 311 598 zł. Zlecono opracowanie projektu aranżacji wnętrz pomieszczeń użytkowych. Wykonawcą projektu jest Pracownia bz-02 arch. Sz. Zdziebczok z Rybnika. Wartość projektu to 4 880 zł.

■ 10 marca br. została podpisana umowa na projekt modernizacji kotłowni w budynku Ośrodka Zdrowia w Świerklanach. Termin wykonania opracowania: 31 maja 2010 r.

■ Podpisano umowę na „Remont drogi gminnej bocznej od ul. H. Pobożnego w Świerklanach wraz z przebudową pobocza”. Wartość umowy: 88.594,57 zł. Termin realizacji: 31.05.2010 r.

■ Podpisano umowę na „Pełnienie nadzoru inwestorskiego nad realizacją zadania pn.: Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie Zlewni P1 w Jankowicach z odprowadzeniem ścieków do Oczyszczalni w Świerklanach” w zakresie: część I – branża kanalizacyjna, część II – branża drogowa. Wartość umowy: 84.180,00

zł. Termin realizacji: 31.08.2014 r.

■ Podpisano umowę na „Remont drogi gminnej bocznej od ul. Kucharczówki w m. Świerklany wraz z przebudową pobocza w zakresie nawierzchni i podbudowy”. Wartość umowy: 141.893,44 zł. Termin realizacji: 15.06.2010 r.

■ Podpisano umowę i rozpoczęła się rozbudowa budynku „GALERIA” o segment wejścia z adaptacją pomieszczeń przyziemia dla GZW Świerklany przy ul. Prostej 2 w Jankowicach. Wykonawcą robót została firma P.U.H. „PROMIL” z Jankowic. Umowny termin zakończenia robót budowlanych to 29.10.2010 r.

■ Podpisano umowę na „Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie Zlewni P1 w Jankowicach z odprowadzeniem ścieków do Oczyszczalni w Świerklanach”. Wartość umowy: 2.057.861,16 zł. Termin realizacji: 31.08.2011 r.

■ Wyloniono wykonawcę na remont drogi gminnej bocznej od ul. Boguszowickiej w Jankowicach wraz z przebudową pobocza. Wartość umowy: 176.074,82 zł.

■ Podpisano umowę na dostawę dwóch agregatów prądotwórczych napędzanych silnikami wysokoprężnymi o mocy 50 kW każdy. Wartość umowy: 116.998,00 zł.

■ Trwają prace na ul. Wrzosowej od ul. Tulipanowej do ul. Stokrotkowej. Termin wykonania: 15.06.2010 r.

■ Trwają rozmowy z GDDKiA w sprawie naprawy ulic przyległych do Autostrady A1 (dotyczy ul. Łokietka, ul. Stawowej, ul. Władys-

ława Jagielly oraz ul. Powstańców).

■ Podpisano umowę na wykonanie projektu centrum przesiadkowego w Świerklanach Górnych wraz z uzyskaniem decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej. Termin wykonania umowy: 31.12.2010 r.

■ Rozpoczęto remont odcinków dróg gminnych w ramach naprawy szkód górniczych na następujących drogach: ul. Boguszowicka w rejonie skrzyżowania z ul. Świerklańską; ul. Wolności – obszar górniczy KWK Jankowice; ul. Poprzeczna w rejonie przedszkola oraz przy sklepie Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”; ul. Wowry od posesji nr 3 do 13.

■ Przyznano dotacje dla organizacji realizujących zadania gminy.

■ Prowadzone były rozmowy i korespondencja w sprawie uzupełnienia pomnika Marszu Śmierci o tablice z nazwiskami zmarłych, w ramach programu „Zwrócić tożsamość ludzką”. Delegacja z Izraela odwiedziła gminę 25.04.2010 r. Nastąpiło uroczyste odsłonięcie tablicy - szczeg. str. 4.

■ Prowadzono kontrolę w Urzędzie Gminy dotyczącą sfinansowania i poprawności rozliczenia dotacji zewnętrznej na zalewnię PII-1.

■ Z programu „Radosna Szkoła” Gmina pozyskała dotację dla SP w Świerklanach Dolnych (zakup pomocy dydaktycznych). Zajęliśmy 180 miejsce na 591 wniosków - kwota 12 tys. zł.

■ Według ustaleń w Starostwie Rybnickim nasza gmi-

na ponownie będzie organizatorem II Przeglądu Zespołów Folklorystycznych (22 maja br.), jak też i dożynek gminno-powiatowych (29 sierpnia br.).

■ W dniu 1.04.2010 r. podpisano umowę na projekt budowlany izolacji ścian piwnic segmentu B Szkoły Podstawowej nr 1 w Świerklanach, z terminem wykonania opracowania do 1 lipca 2010 r.

■ Podpisano umowę na Remont drogi gminnej bocznej od ul. Kucharzówki wraz z przebudową pobocza w zakresie nawierzchni i podbudowy. Wartość umowy: 141.893,44 zł. Termin realizacji: 15.06.2010 r.

Oświetlenie terenu gminy Świerklany:

Zakres rzeczowy robót:

■ sołectwo Jankowice: oświetlenie ulicy Jaworowej (4 oprawy),

■ sołectwo Świerklany Górne: oświetlenie ulicy bocznej Plebiscytowej (5 opraw),

■ sołectwo Świerklany Dolne: oświetlenie parkingu przy ul. Zamkowej (włączenie istniejącego oświetlenia parkingu do sieci oświetleniowej).

Obecnie trwa przygotowanie zakresu do zebrania ofert na wykonanie ww. robót.

Po powodzi

W gminie trwa szacowanie strat będących skutkiem obfitych opadów deszczu. Wójt gminy Świerklany Stanisław Gembalczyk pragnie podziękować za zaangażowanie i wyrazić uznanie dla członków

Ochotniczych Straży Pożarnych w Jankowicach i Świerklanach, pracowników gminnych jednostek organizacyjnych oraz wszystkich osób, które w jakikolwiek sposób pomogły w czasie akcji związanej z powodzią i usuwaniem jej skutków.

Ruszyła budowa kanalizacji

W pierwszej połowie maja ruszyły prace nad budową kanalizacji w Jankowicach. 27 kwietnia w jankowickiej galerii zawarta została umowa w tej sprawie.

Kanalizację wykona konsorcjum dwóch firm: HYDRO-INSTAL Zakład Instalacji Sanitarnych Homa-Homa Sp.j. z Mazańcowic i PPUH LEBEX inż. Leszek Beniuk z Bielska-Białej. Prace zostały rozpoczęte już na początku maja i obejmują rejon ulic: Polnej, Biasowickiej, Piaskowej i Górnicy. Łączna

długość sieci sanitarnej grawitacyjnej wyniesie 5,4 km. Dzięki niej 100 kolejnych budynków będzie można przyłączyć do sieci.

Według szacunkowych obliczeń inwestycja miała kosztować ponad 6 mln zł, z czego 75 proc. miała stanowić unijna dotacja w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Po

Ile i za co zapłacimy w przedszkolach?



Na sesji Rady Gminy, która odbyła się 28 kwietnia br. radni podjęli uchwałę o ustaleniu opłat za świadczenia publicznych przedszkoli prowadzonych przez gminę Świerklany. Uchwała ta dotyczy opłat za te świadczenia przedszkoli, które wykraczają ponad podstawę programową wychowania przedszkolnego. W naszej gminie są to trzy rodzaje świadczeń: zajęcia profilaktyczne mające nie dopuszczać do powstawania wad postawy dziecka, profilaktyka logopedyczna i profilaktyka psychologiczna. Radni ustalili, że godzinowa stawka za każdy z wyżej wymienionych rodzajów świadczeń wynosić będzie 1 złoty za każdą rozpoczętą godzinę zajęć. Ilość świadczeń dla danego dziecka oraz ich jednostkowy koszt określać będzie umowa zawierana pomiędzy dyrekcją danego przedszkola a rodzicem lub prawnym opiekunem dziecka. **tg**

PRZEPRASZAMY

W związku z panującymi krytycznymi warunkami atmosferycznymi – zagrożenie powodzią w Raciborzu, akcja w ambulansie do poboru krwi w miejscowości Świerklany w dniu 18.05.2010 r. trwała krócej niż zaplanowano. Za zaistniałą sytuację wszystkich chcących oddać krew w tym dniu serdecznie przepraszamy. Zachęcamy jednocześnie do oddania krwi w innym, przewidzianym harmonogramem terminie.

*Z poważaniem
Maria Wiecha*

Dyrektor Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Raciborzu



Na zdj.: właściciel firmy z Mazańcowic – przedstawiciel lidera konsorcjum Benedykt Homa i wójt gminy Stanisław Gembalczyk podpisują umowę na wykonanie inwestycji.

przetargu okazało się jednak, że ceny są niższe od zakładanych – bielskie konsorcjum zadanie wykona za 2 mln 057 tys. 861 zł. Proporcjonalnie zmniejszy się więc kwota dotacji. Zakończenie zadania

pn. „Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie Zlewni P1 w Jankowicach z odprowadzeniem ścieków do oczyszczalni w Świerklanach” planowane jest na 31 sierpnia 2011 roku. **tg**

Absolutorium dla wójta

Radni gminy Świerklany zdecydowali o udzieleniu absolutorium wójtowi gminy Stanisławowi Gembalczykowi z tytułu wykonania budżetu za rok 2009. Głosowanie odbyło się podczas sesji Rady Gminy 28 kwietnia. Poniżej przedstawiamy treść uchwały na ten temat. Wraz z załącznikami dostępna jest ona na stronie internetowej urzędu gminy: www.swierklany.pl, w Biuletynie Informacji Publicznej. W tym numerze Kuriera natomiast, na str. 8-11 zamieszczamy szczegółowe wykonanie zeszłorocznego budżetu.

**UCHWAŁA NR XXXIX/234/10
RADY GMINY ŚWIERKLANY
z dnia 28 kwietnia 2010 r.**

w sprawie rozpatrzenia sprawozdania z wykonania budżetu gminy za rok 2009 oraz udzielenia absolutorium wójtowi z tego tytułu.

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. Nr 142 poz. 1591 z 2001 r. z późn. zm.), art. 121 ust. 6 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. Przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1241), art. 199 ust. 3 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249 poz. 2104 z 2005 r. z późn. zm.) po rozpatrzeniu sprawozdania Wójta Gminy Świerklany z wykonania budżetu za rok 2009

**Rada Gminy Świerklany
na wniosek Komisji Rewizyjnej po zapoznaniu się z opinią
Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach
uchwała:**

§ 1. Po rozpatrzeniu sprawozdania z wykonania budżetu gminy za 2009 rok w zakresie:

1. Zadań własnych i zleconych
 - dochodów budżetowych na kwotę złotych: 31.434.494,10
zgodnie z załącznikiem nr 1
 - wydatków budżetowych na kwotę złotych: 30.015.677,15
zgodnie z załącznikiem nr 2;
2. Planu finansowego przychodów i wydatków zakładu budżetowego za rok 2009 zamykającego się w:
 - przychodach kwotą złotych: 2.696.808,56
 - wydatkach kwotą złotych: 2.644.552,67
zgodnie z załącznikiem nr 3;
3. Planu finansowego zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych gminie ustawami zgodnie z załącznikiem nr 4;
4. Przychodów i rozchodów gminy
zgodnie z załącznikiem nr 5;
5. Dotacji z budżetu gminy dla podmiotów spoza sektora finansów publicznych realizujących zadania gminy zgodnie z załącznikiem nr 7;
6. Planu zadań wspólnych realizowanych w drodze umów lub porozumień pomiędzy jednostkami samorządu terytorialnego
zgodnie z załącznikiem nr 9;
7. Dochodów z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych, które zamykają się kwotą złotych: 183.290,79.
Wydatków na realizację zadań określonych w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych, zamykających się kwotą złotych: 184.406,67;
8. Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej za rok 2009 zamykających się:
 - w przychodach kwotą złotych: 242.851,96
 - w wydatkach kwotą złotych: 120.905,59
zgodnie z załącznikiem nr 6;

Udziela wójtowi gminy absolutorium z tytułu wykonania budżetu gminy za 2009 rok.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w sposób zwyczajowo przyjęty.



cd. ze str. 1

Nie da się wymazać z pamięci

Wszystkich zgromadzonych na tej uroczystości przywitał wójt gminy Świerklany Stanisław Gembalczyk, który przypomniał, że tego typu spotkania to nie tylko kultywowanie pamięci o ofiarach tragicznych wydarzeń, ale też ważna lekcja historii dla najmłodszego pokolenia, aby więcej podobne tragedie nie miały miejsca.

Po krótkim przywitaniu głos oddano gościom z Izraela. Został odczytany między innymi list dyrektora generalnego Izraelskich Linii Lotniczych, który wyraził wdzięczność za możliwość oddania holdu pomordowanym:

- Dzięki temu, iż mieszkańcy Świerklan 65 lat temu zorganizowali godny pochówek tych osób i zapisali na mogile ich obozowe numery. 5 rodzin doczekało się wreszcie informacji o miejscu pochówku swoich bliskich.

Z tego właśnie powodu wdzięczność za zdobyte informacje wyraziła rodzina Pacifici z Włoch. Jej członkowie nie mogli przybyć na uroczystość osobiście z powodu innych ważnych rocznic rodzinnych, jednak ich słowa wdzięczności za uzyskanie informacji o krewnej zostały odczytane wszystkim uczestnikom.

Po uroczystym odsłonięciu pomnika przyszedł czas na złożenie wieńców, zapalenie zniczy oraz modlitwę, którą rozpoczął ksiądz proboszcz Jan Klyczka, a kontynuował rabin Boaz Pasz. **tg**



Już 110 lat OSP!

cd. ze str. 1

rozpoczęła się oficjalna część uroczystości. Najpierw ksiądz proboszcz Jan Klyczka poświęcił figurkę św. Floriana. Następnie przedstawiono krótką historię OSP Świerklany. Potem przyszedł czas na odznaczenia i listy pochwalne.

Na szczególną uwagę zasługują z pewnością strażacy odznaczeni za wieloletnią pracę w Ochotniczej Straży Pożarnej. Tak więc druh Joachim Trybuś został odznaczony z okazji 60-lecia pracy dla OSP, druh Brunon Marek obchodzi w tym roku 35-lecie, a druh Józef Krakowczyk związany jest ze Świerklańską OSP już 20 lat. Był też czas na gratulacje składane przez zgromadzonych licznie gości, wśród których byli m.in.: przedstawiciele Urzędu Gminy Świerklany na czele z wójtem, przewodnicząca Rady Gminy Świerklany Małgorzata Rduch, przedstawiciele Zarządu Wojewódzkiego OSP, Zarządu Powiatowego oraz Zarządu

Gminnego OSP, wicestarosta Powiatu Rybnickiego Krzysztof Klucznik, wiceburmistrz Miasta i Gminy Czerwionka-Leszczyny Andrzej Raudner. Wśród gratulacji płynących ze wszystkich stron nie brakło wyrazów uznania za trud spełniania swoich obowiązków, czasem z narażeniem życia i zdrowia przez strażaków.

Pod koniec uroczystości zostały też rozdane pamiątkowe statuetki tym wszystkim, którzy na co dzień w różny sposób wspierają służbę świerklańskich strażaków. Statuetki te zostały wręczone wójtowi gminy Stanisławowi Gembalczykowi, Komendzie PSP w Rybniku, Starostwu Powiatu Rybnickiego, Urzędowi Miasta i Gminy Czerwionka-Leszczyny, Zarządowi oddziału OSP w Rybniku, proboszczowi parafii pw. św. Anny w Świerklanach Janowi Klyczce oraz pani dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji Halinie Karwot. tg



na zdj. zasłużeni strażacy: Józef Krakowczyk, Brunon Marek i Joachim Trybuś.

Zielono nam

W ostatnim czasie na terenie gminy pojawiło się kolejnych kilkaset drzew i krzewów, które zakupione zostały z dotacji przyznanej nam przez Fundację Ekologiczną „Silesia”.

Akcję, w ramach której na zakup roślin do wykorzystania mieliśmy blisko 10 tys. zł, wspomagał Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach.

W akcji „Posadź swoje drzewko” gmina wzięła udział po raz drugi. Wcześniej udało się stworzyć bądź doposażyć ogródki przy Gimnazjum im. Karola Miarki i dwóch szkołach podsta-

wowych w Świerklanach – SP im. Św. Jadwigi i L. Hołesa, a także zadbać o teren nowo powstałego parkingu przy Galerii Twórców Nieprofesjonalnych „Jan” w Jankowicach. Wartość roślin posadzonych w ubiegłym roku, to ok. 7 tys. zł.

Tym razem pomoc trafiła do obu gimnazjów w gminie, a także do przedszkola w Jankowicach i ponownie do szkoły podstawowej w Świerklanach Górnych. Wnioski o przyznanie dotacji złożone zostały w fundacji w lutym bieżącego roku. Krzewy i drzewa ozdobne zasadzone zostały przez uczniów przy pomocy nauczycieli i pracowników gospodarczych placówek oświatowych, a także przedstawicielei dostawców drzew i krzewów.

Ruszył przetarg na wykonanie parkingu

Rozbudowany zostanie parking przy kościele w Świerklanach Dolnych. 10.05.2010 r. wszczęto postępowanie w tej sprawie. W planach jest m.in. zbudowanie parkingu dla samochodów osobowych, jezdni manewrowej wewnątrz parkingu, drogi łączącej nowy parking z już istniejącym, zbudowanie chodników oraz kanalizacji deszczowej. Oferty składano do 25 maja. Zrealizowanie inwestycji planuje się do 29.10.2010 r. Zamówienie finansowane będzie ze środków budżetu gminy.

Plan naprawy szkód górniczych w obiektach należących do Gminy Świerklany na 2010 r.

Zaplanowano następujące remonty:

- remont nawierzchni asfaltowych na ulicach: Bogu szowickiej, Wolności, Poprzecznej, Wowry, Rybnickiej, Kościelnej, Wolności, Dygasińskiego;
- remont odwodnienia ul. Walentego;
- remont zbiornika na składowisku odpadów;
- remont sieci wodociągowej GZW,
- naprawy awaryjne nawierzchni drogi wojewódzkiej nr 929 w Jankowicach będącej w zarządzaniu przez Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach.

Łączna kwota napraw wyniesie 221,4 tys. zł.



Święto Konstytucji, rocznica powstania

3 maja wójt gminy Stanisław Gembalczyk wraz z przedstawicielami lokalnego środowiska złożył kwiaty na jankowickim cmentarzu, przy pomniku upamiętniającym poległych uczestników powstań śląskich. Warto pamiętać, że święto 3 maja ma na Śląsku podwójne znaczenie: to nie tylko dzień ustanowienia pierwszej polskiej konstytucji, ale także początek III Powstania Śląskiego.

26 czerwca zaplanowany został IV Ogólnopolski Zjazd Jankowiczów. Tym razem do swoich Jankowiczów zapraszają mieszkańcy gminy Babice niedaleko Krakowa.

Ogólnopolski Zjazd Jankowiczów tuż, tuż

Jankowiczanie z naszej gminy byli gospodarzami zjazdu w 2007 roku. Był to drugi zjazd mieszkańców miejscowości o tej nazwie. Pierwszy odbył się w Jankowicach Radomskich, a ostatni – trzeci w gminie Kuźnia Raciborska. Już dziś sołectwo Janokowice przygotowuje się do tej uroczystości łączącej Jankowiczów z różnych stron Polski. tg

Sala bankietowa jak nowa

Trwający ponad miesiąc remont sali bankietowej w Świerklanach zakończył się powodzeniem.

Planowana początkowo wymiana sufitu okazała się wielkim przedsięwzięciem, bowiem ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niezbędna okazała się całkowita wymiana podsufitki stropodachowej. Pomimo że prace przeprowadzone

zostały w trybie awaryjnym, wszystkie roboty wykonane zostały zgodnie z technologią i sztuką budowlaną. Modernizacji i przebudowie poddana została także klimatyzacja i wentylacja sali, a także cała instalacja elektryczna. Na koniec zmianie uległa dekoracja i wystrój sali bankietowej. Obecnie swierklańska sala, podobnie jak ta w Jankowicach, jest pomieszczeniem eleganckim i wytwornym, przez co stała się kolejną wizytówką naszej gminy.

N.Rojek, GOKiR



zdj.: z archiw. GOKiR

Wyróżnione na ogólnopolskim forum

Podczas Ogólnopolskiego Forum Kultury Samorządowej zostały przyznane specjalne wyróżnienia dla wyjątkowo aktywnych działaczy kultury lokalnej. Wśród wyróżnionych znalazły się Halina Karwot - dyrektor gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji w Świerklanach oraz Nina Rojek - kierownik filii Gminnej Biblioteki w Świerklanach.

Forum odbyło się 24-26 marca br. w Zakopanem. Wyróżnienia zostały przyznane za „pracę na rzecz budowy więzi kulturowych, społecznych i gospodar-

czych służących integracji i wspierających rozwój Naszych Małych Ojczyzn”. Spośród 120 uczestników konferencji wyróżnienia otrzymało zaledwie 17 osób. Warto podkreślić, że w tak wąskim gronie osób uhonorowanych znalazły się aż dwie osoby z naszej gminy.

- To wyróżnienie jest dla nas wielkim sukcesem. Cieszymy się, że nasze działania zostały zauważone. Jest to również źródłem ogromnej satysfakcji, tym bardziej, że zostały zauważone na ogólnopolskim forum. Jednocześnie jest to dla nas motywacją dla dalszej pracy na rzecz rozwoju kultury lokalnej – mówią zgodnie obie wyróżnione.

Podsumowanie pracy Urzędu Gminy w ostatnich czterech latach



Szanowni Mieszkańcy Gminy Świerklany, zbliżające się wybory samorządowe to okazja, która skłania do pewnych podsumowań. Ocenie podlega czteroletni okres prac Wójta i Rady Gminy, ich wywiązywanie się z obowiązków i zadań służących zaspokojeniu potrzeb naszej wspólnoty.

Zadania gminy możemy podzielić na obowiązkowe, z realizacji których gmina nie może zrezygnować i musi zapewnić w budżecie środki na ich realizację oraz na zadania fakultatywne, które gmina realizuje w takim zakresie, w jakim jest to możliwe ze względu na posiadane przez nią środki finansowe. To głównie z tych zadań rozliczamy wybrane przez nas władze.

Pierwszy rok pracy Wójta i Rady Gminy był rokiem budowania pozycji „wyjściowej”. Sporo czasu zajęła zmiana planów strategicznych gminy czy przygotowanie frontu inwestycyjnego. Obejmując swą funkcję 6 grudnia 2006 roku, obecny wójt gminy przejął i doprowadził do końca rozpoczęte a niezakończone inwestycje gminne.

I tak, według oświadczenia byłego wójta, niżej wymienione inwestycje były zaawansowane w następujących procentach:

■ oczyszczalnia ścieków	80 %
■ zlewnia P II – 1	41 %
■ zlewnia P II – 2	75 %
■ zlewnia P II – 3	72 %
■ sala gimnastyczna przy SP w Świerklanach Górnych	98 %
■ obiekt sportowy w Świerklanach Dolnych	95%

Nie został wyegzekwowany podatek od wyposażenia wyrobisk górniczych za lata 2003-2006, mimo wcześniejszego wydania postanowienia w tej sprawie. Oddanie do użytku zlewni P II – 2 i P II – 3 nastąpiło dopiero 25 czerwca 2007 roku, a rozbudowę oczyszczalni ścieków ukończono 29 czerwca 2007 roku. Zlewnia P II – 1 oddana została częściowo 30 listopada 2008 roku. Wraz z ogłoszeniem ostatniej płatności nastąpiły kontrole z Urzędu Wojewódzkiego, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Izby Skarbowej i Regionalnej Izby Obrachunkowej. W lutym 2008 roku uczestniczyliśmy w audycie w Warszawie przed przedstawicielami Komisji Europejskiej. Na tej dacie zakończył się etap rozliczeń realizowanych inwestycji. Drugą sprawą, o której trzeba pamiętać, to gromadzenie środków na zapłatę powyższych inwestycji, bowiem obecny wójt przejął gminę zadłużoną na prawie 3 mln zł.

W kolejnych latach przystąpiono do realizacji pomysłów, z których obecnie wiele jest kontynuowanych. Gmina między innymi stara się o środki unijne na remont dróg i pozyskała już dotację na budowę kanalizacji. Wszystko to wymaga czasu, dlatego nasuwa się wniosek, iż przy ocenianiu osiągnięć gminy trzeba mieć perspektywę dłuższą niż czteroletnią. Wszystkie inwestycje wymagają czasu i tylko ciągłość władzy samorządowej zapewni ich realizację. Istnieje bowiem niebezpieczeństwo, że nowa władza „odetnie się” od rozpoczętych inwestycji i zechce podjąć nowe, gorsze rozwiązania.

Tam gdzie jest zachowana ciągłość władzy, są sukcesy. Widać to na przykładach sąsiednich miast czy gmin takich jak: Rybnik, Żory, Markłowice czy Pawłowice. Poczynione tam inwestycje całkowicie zmieniły obraz tych miejscowości. Trwało to jednak latami. Śmiało można powiedzieć, iż tamtejsze władze dopiero w kolejnych swoich kadencjach wykonały inwestycje związane z poprawą standardu życia mieszkańców.

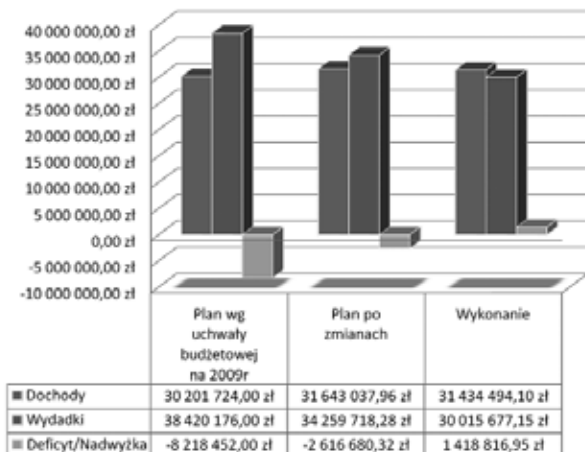
Nasza gmina może również poszczycić się licznymi udanymi inwestycjami w infrastrukturę gminną tj.: w drogi, szkoły, sale gimnastyczne, boiska, kanalizację. Planów jest jeszcze wiele i wiele pozostało też do zrobienia, ale tylko kontynuacja władzy pozwoli na ich realizację, gdyż jak widać ciągłość władzy jest gwarancją najszybszego rozwoju gminy.

Oprócz długotrwałej inwestycji w postaci budowy kanalizacji chcielibyśmy zrealizować następujące inwestycje:

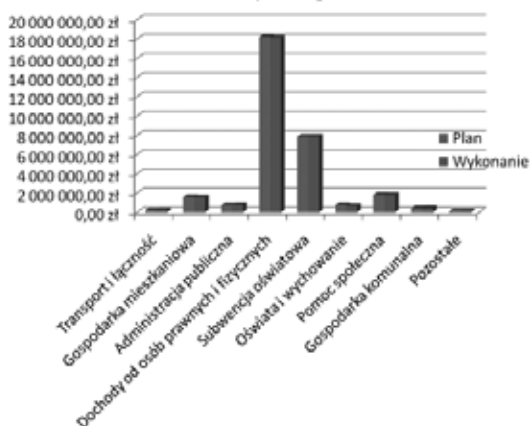
- budowa centrum przesiadkowego w Świerklanach Górnych,
- budowa zaplecza do boiska w Jankowicach,
- budowa nowej sceny na ośrodku w Jankowicach,
- budowa lodowiska stanowiącego obiekt wielofunkcyjny na lato i zimę w Jankowicach
- zagospodarowanie dziedzińca szkolnego w Świerklanach Dolnych,
- budowa przedszkola w Świerklanach Dolnych,
- zagospodarowanie terenu po szkole i przedszkolu na ulicy Kościelnej i Poprzecznej w Jankowicach,
- modernizacja placów zabaw,
- budowa dróg i oświetlenia,
- dalsza poprawa komunikacji.

Od Waszej akceptacji zależeć będzie ich realizacja.

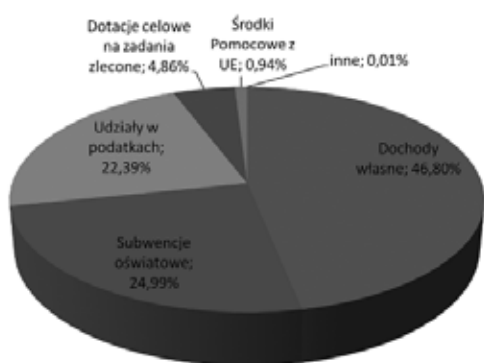
WYKONANIE BUDŻETU GMINY ŚWIERKLANY ZA ROK 2009



Dochoły według źródeł



Dochoły wykonane według źródeł



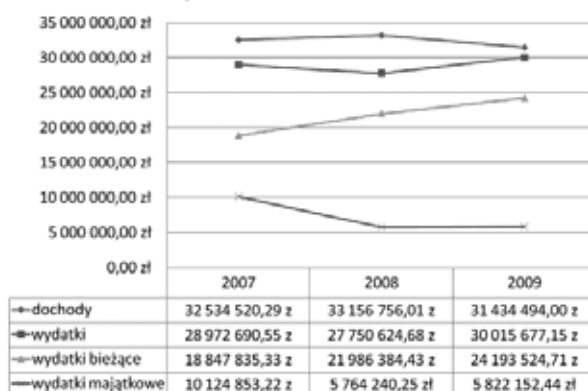
Wydatki Wykonane



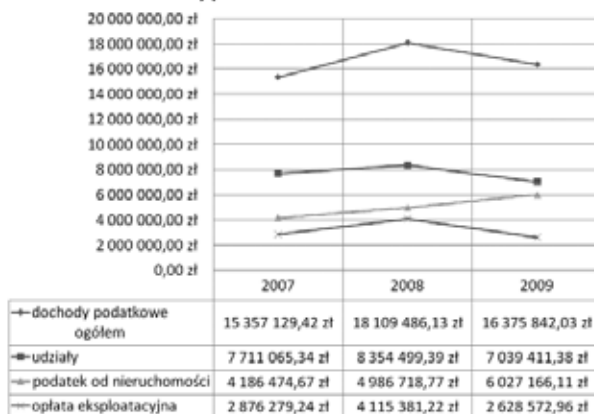
Wydatki według klasyfikacji



Analiza wykonania budżetu w latach 2007-2009

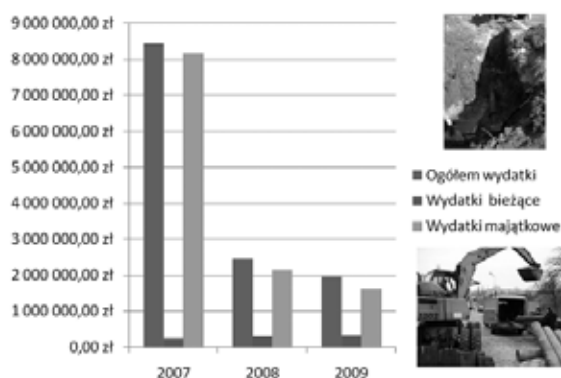


Dochoły podatkowe w latach 2007-2009

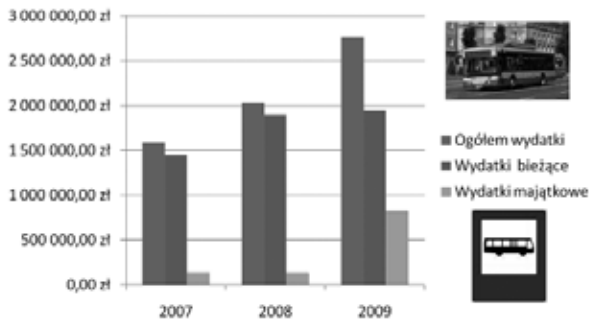


Wydatki w latach 2007-2009

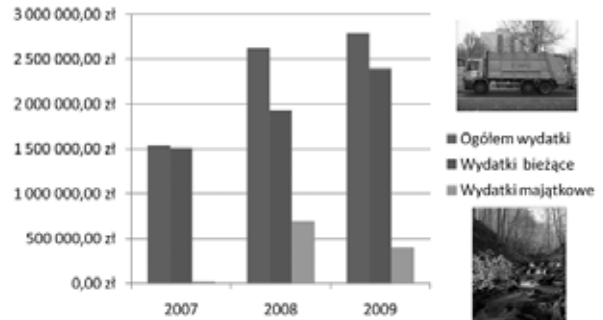
Rolnictwo i łowiectwo



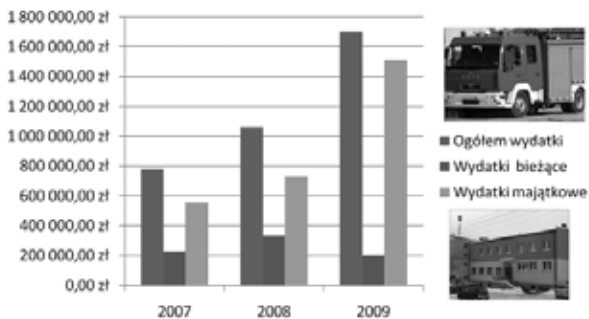
Wydatki w latach 2007-2009
Transport i łączność



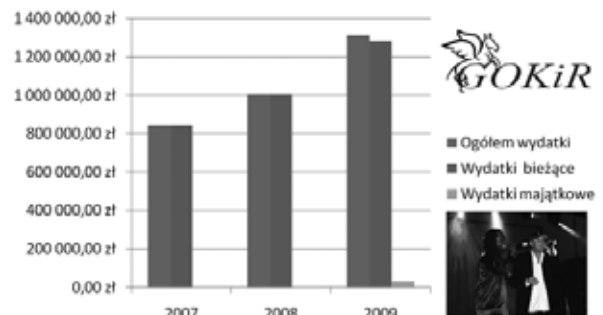
Wydatki w latach 2007-2009
Gospodarka komunalna i ochrona Środowiska



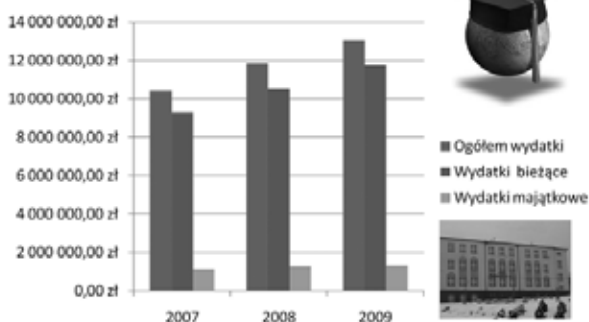
Wydatki w latach 2007-2009
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa



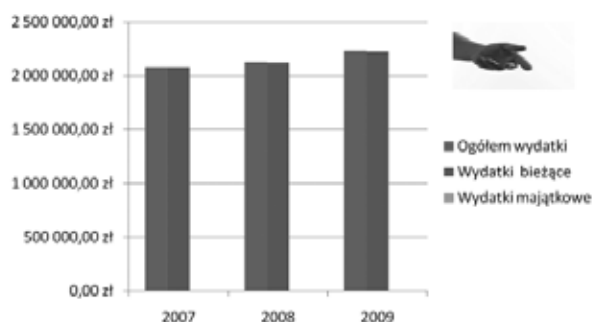
Wydatki w latach 2007-2009
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego



Wydatki w latach 2007-2009
Oświata i wychowanie



Wydatki w latach 2007-2009
Pomoc społeczna



Ważniejsze zadania inwestycyjne i remontowe zrealizowane w 2009 roku



•Budowa kanalizacji sanitarnej - Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie zlewni PII-1, z odprowadzeniem ścieków do Oczyszczalni w Świerkianach.

Nakłady poniesione w 2009 r. – 966 166,39 zł



Plan na 2009 r.: 2 200 000 zł

Termin realizacji całości zadania -
30.11.2010 r

- Budowa kanalizacji sanitarnej Skanalizowanie części terenu gminy w zakresie zlewni P1 w Jankowicach, z odprowadzeniem ścieków do Oczyszczalni w Świerklanach

Nakłady poniesione w 2009 r. – 33 317,77 zł



Plan na 2009 r.: 40 000 zł

Przewiduje się rozpoczęcie robót na kwiecień 2010 r

- Poprawa funkcjonalności jankowickiej jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej. Rozbudowa budynku remizy wraz z wymianą kotła.

Nakłady poniesione w 2009 r. – 1 507 664,81 zł



Plan na 2009 r.: 1 520 000 zł

Roboty rozpoczęto w czerwcu 2008 r. i zakończono w grudniu 2009 r uzyskując pozwolenie na użytkowanie obiektu.

- Budowa zaplecza socjalnego dla obiektów sportowych – Gimnazjum nr 2 im.K. Miarki w Świerklanach Dolnych

Nakłady poniesione w 2009 r. – 1 185 665,49 zł



Plan na 2009 r.: 1 600 000 zł

Termin realizacji zadania – 31.08 2010 r.

- Skanalizowanie cieków wód powierzchniowych w obrębie działek gminnych Strefy Przemysłowej

Nakłady poniesione w 2009 r. – 328 822,85 zł



Plan na 2009 r.: 335 000 zł

Termin realizacji zadania – 30.07 2010 r.

- Budowa muszli koncertowej w Jankowicach

Nakłady poniesione w 2009 r. – 0,00 zł

Odstąpiono od umowy z Wykonawcą



Plan na 2009 r.: 45 000 zł

- Rozbudowa budynku "GALERIA" o segment wejścia z adaptacją pomieszczeń przyziemia dla GZW Świerklany

Nakłady poniesione w 2009 r. – 30 500,00 zł



Plan na 2009 r.: 40 000 zł

Przewiduje się rozpoczęcie robót na maj 2010 r.

- Remont bocznej ulicy Spacerowej w Świerklanach – asfalt koszt: 113.618,36zł



- Remont ul. Sportowej w Jankowicach – asfalt wykonawca firma ALPINE



- Remont nawierzchni ul. Boguszowickiej oraz ul. Równoległej – asfalt koszt 101.040,45 zł



- Remont ulicy bocznej Strażackiej w Świerklanach – betonity dl. 70m wykonawca GZGK



- Remont odcinka chodnika na ul. Nowej w Jankowicach (dotacja dla powiatu kwota 25.000,00zł)



- Remont ulicy bocznej Aleja w Świerklanach – betonity dl. 40 m wykonawca GZGK



•Remont dwóch bocznych dróg Bratkowych w Świerkianach (termin wykonania do 15.12.2009r.) – betonit koszt: 229.439,23 zł



•Budowa łącznika ul. Nowej na ul. Prosta wraz z parkingiem (dojazd do galerii) – asfalt koszt 290.904,72zł



•Budowa ulicy Wrzosowej od ul. Tulipanowej do ul. Stokrotkowej (termin wykonania 15.06.2010r.) – asfalt koszt: 669.300,25 zł

Uzupełnienie nawierzchni kłińcem dróg gminnych

- ul. Budowlanej w Świerkianach – dł. 115 mb i szer. 3m – pow. 345m²
- bocznej ul. Tulipanowej w Jankowicach – dł. 90 mb i szer. 4m – pow. 360m²
- bocznej ul. Nowej w Jankowicach rejon posesji nr 102 – dł. 65 m i szer. 2,5m – pow. 162,5m²
- ul. Szklarnia w Świerkianach – dł. 95 mb i szer. 3m – pow. 285m²
- bocznej ul. Basztowej w Świerkianach znajdującej się między posesjami nr 12 i 16 dł. 226 m i szer. 3m – pow. 678m²
- bocznej ul. Brzozowej w Jankowicach – dł. 150 mb i szer. 4m – pow. 600m²
- Korytowanie (30cm), profilowanie i utwardzenie ul. bocznej Boguszowickiej –dł. 105 m i szer. 4m – pow. 420m² oraz dł. 115 m i szer. 3m – pow. 345m².

Nakłady poniesione w 2009 r. – 63.970,71

•Remont ulicy Pawła Wowy w Jankowicach w ramach naprawy szkód górniczych – asfalt



•Remont ulicy Rybickiej w Jankowicach w ramach naprawy szkód górniczych – asfalt



•Remont ulicy Kościelnej w Jankowicach w ramach naprawy szkód górniczych – asfalt udział gminy 35% koszt 107.082,16zł



•Remont ulicy Dygasińskiego w Jankowicach w ramach naprawy szkód górniczych – asfalt



Poszukiwany lokal na Klub Malucha

W gminie planowane jest otwarcie Klubu Malucha, w którym opiekę znalazłyby dzieci od 5 miesiąca życia do 3 lat. Klub zamierza stworzyć prywatny inwestor – osoba posiadająca dyplom z oligofrenopedagogiki z informatyką w kształceniu specjalnym. W związku z tym poszukiwany jest lokal do wynajęcia w Świerkianach lub Jankowicach, w którym dzieci by przebywały i prowadzone byłyby zajęcia.

Osoba zainteresowana otwarciem Klubu Malucha poszukuje do wynajęcia całego domu mieszkalnego lub parteru domu (warunek – wynajmowany lokal musi posiadać minimum 3 pomieszczenia oraz kuchnię i łazienkę).

Mieszkańcy zainteresowani odpłatnym udostępnieniem lokalu na



działalność Klubu Malucha proszeni są o kontakt pod numerem telefonu 664 339 824.

W następnym numerze...

W ciągu ostatnich dwóch miesięcy wydarzyło się w gminnych szkołach i przedszkolach bardzo wiele ciekawych rzeczy. Z uwagi na ograniczone miejsce w gazecie podajemy jedynie ogólne informacje na ten temat. Artykuły w całości będzie można przeczytać w następnym numerze:



- W Przedszkolu w Jankowicach miał miejsce Międzygrupowy Konkurs Ekologiczny.
- 14 kwietnia w Gimnazjum im. Księdza Walentego w Jankowicach odbył się II Międzygimnazjalny Konkurs Językowy.
- 22 kwietnia organizatorem Gminnego Konkursu Ekologicznego była Szkoła Podstawowa nr 2 im. Świętej Jadwigi.
- 23 kwietnia jak co roku w Szkole Podstawowej nr 2 w Świerkianach obchodzono Międzynarodowy Dzień Książki i Praw Autorskich.
- 13 maja młodzież z Gimnazjum im. Księdza Walentego w Jankowicach wzięła udział w akcji „Posadź swoje drzewko”.

Z życia Galerii Twórców Nieprofesjonalnych „Jan” w Jankowicach

20 kwietnia 2010 r. w naszej galerii odbyło się podsumowanie jesiennej edycji Konkursu Plastycznego „Młodzież zapobiega pożarom” – eliminacji gminnych i powiatowych.

Konkurs odbył się w czterech kategoriach wiekowych. W grupie: przedszkola, I miejsce zajął Mateusz Nogły, II miejsce – Laura Krakowczyk, III miejsce – Bartosz Kufel. W grupie klas 1-3 zostały nagrodzone: Hania Fydrych (I miejsce), Kinga Tomczyk (II miejsce) i Natalia Fydrych (III miejsce).



W grupie klas 4-6, I miejsce zajęła Ewelina, II miejsce – Paulina Fydrych, III miejsce – Agata Konsek. Wśród gimnazjalistów najlepszy okazał się Miłosz Masłowski z Gimnazjum w Świerkianach Dolnych. Fundatorem nagród eliminacji gminnych był GOKiR.

14 stycznia 2010r. Komisja Konkursowa Eliminacji Powiatowych dokonała oceny prac i wyłoniła najlepsze prace w poszczególnych grupach wiekowych. Z naszej gminy II miejsce zajął Mateusz Nogły z Przedszkola nr 1 w Świerkianach Górnych, I miejsce: Hania Fy-

drych z SP w Świerkianach Dolnych, II miejsce: Ewelina Brudny ze SP w Świerkianach Dolnych oraz I miejsce: Miłosz Masłowski z Gimnazjum w Świerkianach Dolnych.

W uroczystości wręczenia nagród i dyplomów wziął udział wójt Gminy Stanisław Gembalczyk, dyrektor GOKiRu Halina Karwot, prezes Zarządu OZOSP w Świerkianach Bruno Marek oraz wiceprezes Zarządu Powiatowego OSP Gerard Kotula.

Najlepsza w naszej gminie okazała się Hania Fydrych, która zajęła pierwsze miejsce na szczeblu wojewódzkim (na zdj. poniżej).



22 marca 2010 r. otwarty został w naszej galerii wernisaż wystawy poplenerowej Międzynarodowego Pleneru Malarskiego „Artystyczne Zbliżenia”, który odbył się jesienią 2009 r. w okolicach Rud Raciborskich i Rybnika.

W trakcie trwania wystawy można było podziwiać prace artystów z Niemiec, Czech, Ukrainy, jak i naszych rodzimych twórców. Podczas otwarcia wystawy można było wysłuchać niecodziennego koncertu młodych muzyków.

Celem wystawy było nie tylko pobudzenie wyobraźni, emocji i zmysłów, ale również porównanie twórczości profesjonalistów i twórców nieprofesjonalnych. Dzięki współpracy z Domem Kultury w Chwałowicach, który zorganizował plener, mieszkańcy naszej gminy, a zwłaszcza uczniowie naszych

szkół i przedszkoli, mieli możliwość obejrzenia interesujących prac malarskich. Przy okazji warto

wspomnieć, że w połowie czerwca w galerii odbędzie się indywidualna wystawa znanego na Ukrainie arty-

sty Wiktora Stiepanowicza Gritsina, na którą serdecznie Państwa zapraszamy!

Elżbieta Pierchała



zdj.: z archiw. Galerii Jan

Taka sama akcja zorganizowana została tydzień wcześniej – 7 maja przy kopalni KWK „Jankowice”, gdzie pracuje Rafał.

Pomysłodawczynią akcji w jankowickiej galerii była Sylwia Masłowska, nauczycielka i sąsiadka Rafała.

- Była to pierwsza tego typu akcja na terenie gminy i mam nadzieję, że nie ostatnia – mówi Elżbieta Pierchała, z GMTN „Jan”. Podczas akcji zarejestrowało się 70 osób nie tylko ze Świerklan, ale również z Rybnika, Żor, Pawłowic.

- Gdyby nasi mieszkańcy mieli większą wiedzę na temat pobierania szpiku kostnego, frekwencja podczas akcji byłaby znacznie większa – wyjaśnia Elżbieta Pierchała – Dlatego tak ważne jest wsparcie medialne.

Białaczka to choroba nowotworowa, znana także jako rak krwi. Co drugi chory na białaczkę nie znajduje dawcy szpiku kostnego, co z kolei jest jedyną szansą ratunku dla chorego na białaczkę. Obecnie niewiele osób wie cokolwiek o sposobie pobierania szpiku kostnego, co sprawia, że obawiają się o własne zdrowie i życie. Istnieje wśród nas błędne przekonanie, że szpik jest pobierany z kręgosłupa. Tak jednak nie jest!

Istnieją dwie metody pobrania:

- Pobranie komórek macierzystych z krwi obwodowej – stosowane w ok. 80% pobrań. Zabieg ten trwa około 3-4 godzin.

- Pobranie szpiku kostnego od znajdującego się pod narkozą dawcy, z talerza kości biodrowej (nie z rdzenia kręgowego!)



Dzień Dawcy w Świerklanach

15 maja 2010 w Galerii Malarstwa Twórców Nieprofesjonalnych „Jan” w Jankowicach odbył się Dzień Dawcy Szpiku, organizowany przez Fundację DKMS z Warszawy. Dzień Dawcy był dedykowany Rafałowi Siwulcowi, choremu na białaczkę mieszkańcowi naszej gminy oraz innym osobom, które czekają na swoich „genetycznych bliźniaków”.

Decyzja o wyborze metody pobrania uzależniona jest od stanu i preferencji chorego na białaczkę pacjenta.

Zostanie dawcą to ogromnie poważna decyzja, którą podejmujemy na całe życie. Musimy liczyć się z sytuacją, że kiedyś – za miesiąc, może rok, czy też dopiero za kilka lat zadzwoni do nas telefon z informacją, że jest człowiek, który czeka na naszą pomoc, który czeka z nadzieją na nasz dar jakim jest szansa na drugie życie.

- Dzięki Rafałowi i przeprowadzonej akcji zrozumiałam, ile osób jest chorych i jak ciężka jest droga do tego, aby wyzdrowieć. Ile trzeba mieć siły i determinacji, żeby uratować swoje życie – tłumaczy Elżbieta Pierchała. – W ostatnich miesiącach sytuacja Rafała była momentami dra-

matyczna, ale on się nie poddawał.

Dziś już wiemy, że Rafał znalazł dawcę (z Niemiec), jest po przeszczepie i czuje się dobrze. Dlatego tak ważne jest, aby jak najwięcej osób zarejestrowało się w bazie danych Fundacji DKMS.

Fundacja DKMS Baza Dawców Komórek Macierzystych Polska jest organizacją niezależną. Celem Fundacji jest znalezienie dawcy dla każdego chorego na białaczkę pacjenta. Potencjalnym dawcą może zostać każdy człowiek w wieku od 18 do 55 lat. Rejestracja polega na wypełnieniu odpowiedniego formularza oraz oddaniu 4 ml krwi potrzebnej do określenia cech zgodności antygenowej. Dołączając do bazy dawców Fundacji DKMS, możesz zostać dawcą dla chorych w Polsce, jak i na całym świecie.

Więcej informacji jest na stronie www.dkms.pl.

Majowy Dzień Dawcy nie będzie z pewnością ostatnią taką akcją w naszej gminie. W niedalekiej przyszłości zostanie zorganizowana podobna akcja dla położnej Marysi z jednego z ośrodków zdrowia w naszej gminie.

Akcja Dnia Dawcy nie mogłaby się odbyć, gdyby nie zaangażowanie wolontariuszy personelu medycznego gminy (pani doktor Gabrieli Kalemby oraz pielęgniarek: Gertrudy Miki, Teresy Trybuś, Danuty Szulik, Bożeny Boczek, Małgorzaty Durczok, Janiny Werber i Łucji Święckiej), uczniów (Eweliny Michałowskiej, Justyny Michałowskiej, Agnieszki Siwulec, Ani Brzyszkowskiej, Dominiki Nogły) oraz Dominiki Kotas, Marii i Andrzeja Siwulców. W tym miejscu chcemy im serdecznie podziękować. Ponadto słowa podziękowania należą się pani Halinie Karwot, dyr. GOKiR-u, pracownikom Urzędu Gminy, duchownym i anonimowym osobom, które nagłośniły akcję. **tg**

Nasze miejsce w historii

Przedstawiamy II rozdział książki autorstwa wójta gminy Świerklany Stanisława Gembalczyka zatytułowany „Działalność kościelna”. Pierwszy rozdział pt: „Rys historyczny” prezentowaliśmy w poprzednim numerze. Trzeci rozdział, który będzie prezentowany w następnym numerze, nosi tytuł: „Panowanie pruskie”. Informujemy jednocześnie, że książka nie jest dostępna na rynku księgarskim.

Działalność kościelna

Źródła parafialne podają, że zarówno połomski, jak i świerklański kościół parafialny powstały bardzo wcześnie, zaraz po założeniu wsi – na przełomie XIII i XIV wieku. Parafie miały wówczas swoich proboszczów. Wynika z tego, że kościół parafialny w Świerklanach był przeznaczony dla samej wsi Świerklany. Złączenie kilku wsi w obwód parafialny połomski nastąpiło po zlikwidowaniu reformacji Lutra na Górnym Śląsku, tj. w 1629 roku.

Po przeprowadzeniu pastarów brakowało księży katolickich do obsadzenia wszystkich probostw. Od tego czasu kościół świerklański stał się kościołem filialnym (kościół wchodzący w skład danej parafii, ale nie będący jej kościołem głównym), aż do 1929 roku. Parafia połomska od początku swego istnienia należała do diecezji wrocławskiej. Wraz z m.in. parafiami Rybnik, Wodzisław, Świerklany i Radziejów wchodziła w skład dekanatu żorskiego. Dekanat ów został podzielony, w wyniku czego wyodrębniony został dekanat wodzisławski (1652 r.), obejmujący parafie: Wodzisław, Jodłownik, Pszów, Rydułtowy, Połomia, Jastrzębie, Ruptawa, Mszana i Skrzyszów. Trzy kościoły zeszyły do rangi kościołów filialnych. Były to Świerkla-



zdj.: z archiw. UG

ny, Godów i Moszczenica. W późniejszym czasie, filialnymi stały się także kościoły w Radlinie, Markłowicach i Łaziskach.

Mówiąc o kościele w Świerklanach nie sposób nie wspomnieć o sąsiedniej świątyni, obecnie wchodzącej w skład jednej

gminy, czyli o kościele jankowickim.

Znane jest podanie ludowe o księdzu Walentym i husytach, nawiązujące do początków istnienia w XV wieku, kościółka pod wezwaniem Bożego Ciała. W 1631 roku właściciel państwa rybnickiego Wacław Lobkowitz wznosił kaplicę, która dotrwała do około 1670 roku. Z dalszych źródeł dowiadujemy się, że w 1670 roku wybudowano kościół w obecnej postaci. Kościół należał do parafii Matki Boskiej Wniebowziętej, a później do Matki Boskiej Bolesnej w Rybniku. Samodzielną parafią Jankowice stały się 25.01.1897 roku.

Fundatorem kościoła oraz Bractwa Najświętszego Sakramentu był hrabia Ferdynand Leopold Oppersdorf. Do dnia dzisiejszego księga Bractwa znajduje się na probostwie w Jankowicach.

Legenda o męczeństwie kapłana zdążającego do chorej kobiety z wiatykiem, doprowadza nas do położonej w jankowickim lesie, Studzienki. Jest to miejsce zaciszne, w którym znajdują się kaplice i do którego podąża ludność z całego powiatu rybnickiego; opisane w wierszach poetki Reginy Sobik. Studzienka stała się miejscem licznych uroczystości religijnych i pielgrzymek.



Rocznice Kół Gospodyń Wiejskich na okrągle

W tym roku aż trzy KGW w naszej gminie obchodzą okrągłe rocznice istnienia. 65 lat działają już obydwie koła w Jankowicach, a 60-tą rocznicę obchodziły 19 maja gospodynie z KGW w Świerklanach Dolnych.

Uroczystości rocznicowe świerkłańskiego koła rozpoczęły się o godzinie 14.00 mszą św. w kościele pw. św. Anny. Następnie uczestnicy przeszli do Gminnego Ośrodka Kultury i Rekreacji, gdzie w części oficjalnej wiele instytucji i osób złożyło gospodyniom gratulacje i życzenia dalszej owocnej działalności. Życzenia składali m.in. wójt gminy Stanisław Gembalczyk, strażacy, dyrektorzy szkół. Następnie przyszedł czas na poczęstunek. Specjalny występ z okazji tej uroczystości przygotowali uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Świerklanach Dolnych. Na koniec ze swoim repertuarem zaprezentował się zespół regionalny „Paulinki”. Wszystkim gospodyniom ze Świerklan Dolnych, które obchodziły 60-te urodziny swego koła składamy najserdeczniejsze życzenia. **tg**

Urząd Gminy Świerkły z siedzibą w Jankowicach

ul. Świerkłańska 54
44-264 Jankowice

tel.: 32 43 27 500
fax: 32 43 27 501

e-mail: ug@swierklany.pl
godziny urzędowania:
poniedziałek od 8⁰⁰ do 16⁰⁰
od wtorku do piątku
od 7³⁰ do 15³⁰



zdj.: Teresa Górecka

Wytrwali licealiści Uczymy się przez całe życie

30 kwietnia br. w budynku Gimnazjum w Świerklanach Dolnych odbyła się niecodzienna uroczystość. Szesnastu absolwentów Uzupełniającego Liceum Ogólnokształcącego dla Dorosłych odbierało swoje świadectwa. Niektórzy z nich uzyskali bardzo wysokie średnie - dwie osoby ze średnią 4,8 oraz trzech absolwenci ze średnią 4,7.

- Gratuluję wam przede wszystkim wytrwałości - mówiła podczas uroczystości Krystyna Klocek, dyrektor Gimnazjum w Świerklanach. - Wiem, że nie było łatwo pogodzić wszystkie obowiązki z nauką. Szkołę rozpoczęło dwa lata temu 21 osób. Jeden spośród was trzy razy miał zrezygnować, a wtedy koledzy przyjeżdżali po niego i przekonywali, aby się nie poddawał. Dzięki temu jest on z nami dzisiaj i odbiera świadectwo.

Podziw dla wytrwałości i zaangażowania wyraził też wójt gminy Świerkły Stanisław Gembalczyk, który został przez absolwentów zaproszony na uroczystość. Wręczając nagrody dla najlepszych, nie mógł wyjść z podziwu dla tak wysokich not. Sam wspominał czasy swojej nauki.

- Doskonale wiem, jak trudno zmagać się jednocześnie z obowiązkami domowymi, pracą i nauką. Ja sam, kiedy podjąłem stu-

dia, pracowałem, uczyłem się, a obok bawili się moje dzieci. Tym bardziej podziwiam tak wysokie noty niektórych z was.

- Mnie moja najstarsza córka pomagała w nauce języka angielskiego - opowiada Ewa Woryna. - Dzięki jej pomocy jakoś to szło.

- Ja też mogłem liczyć na pomoc rodziny - mówi pan Piotr. - Zona przejęła część moich obowiązków, a dzieci starały się nie przeszkadzać.

Dzielenie czasu między dom, szkołę, pracę nie było łatwe dla pani Anny Olman - samotnej matki, jednej z trójki absolwentów, którzy zdecydowali się podejść do matury.

- Ale dzieci bardzo dobrze zareagowały na moją naukę. Widząc, że ja siadam do książek, same chętniej zaczęły się uczyć. Poprawiły nawet swoje wyniki - tłumaczy pani Ania.

Licealiści wspierali się też nawzajem. Przez te dwa lata mocno się ze sobą zżyli. Po

każdym zakończonym semestrze wspólnie świętowali.

A jakie mają plany na przyszłość?

- To zależy jak mi pójdzie matura - mówi pani Ania. - Jeśli zdam, to pomyślę o studiach. Jeśli nie - zostanie jakieś studium. Teraz przecież jeszcze niewiele się zmieni, ale studia pozwoliłyby mi liczyć na lepszą pracę.

Pani dyrektor Krystyna Klocek żałuje tylko jednego, że tylko trzy osoby zdecydowały się zdawać maturę:

- Początkowo było dziecięciu chętnych, ale wiele osób przestraszyło się matematyki, a szkoda. Choć to i tak nic straconego. Jeśli w przyszłym roku uda się zrobić kolejny nabór, to obecni absolwenci będą mieć znów szansę przystąpienia do matury.

Szansa, że pojawią się następni dorośli licealiści jest duża, choć wszystko zależy oczywiście od tego, czy znajdą się zainteresowani ww. tematem. **tg**

Imprezy plenerowe zacząć czas!

Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji w Świerklanach zaprasza serdecznie mieszkańców do udziału w imprezach plenerowych. Mamy nadzieję, że każdy znajdzie dla siebie coś ciekawego i miło spędzi czas. Oto plan kilku najbliższych imprez:

03.07. – M OSiR Świerklany POWITANIE WAKACJI

- 16.00 Rozpoczęcie z DJ-em „COSMO”
oraz **bezpłatne korzystanie z urządzeń zabawowych**
(zamek dmuchany, zjeżdżalnia)
- 18.00 koncert zespołu „BLACK FUSION”
- 20.00 Gwiazda wieczoru: „FORMACJA NIEŻYWYCH SCHABUFF”
- 21.30 DYSKOTEKA

18.07. – MOSiR Jankowice

- 15.30 MUZYKA DJ-a Michała, konkursy i zabawy dla dzieci z udziałem janowickich strażaków.
- 17.00 koncert DAMIANA HOLECKIEGO
- 18.30 koncert grupy „SALSA”
- 19.30 koncert czeskiej grupy „PRINCESS”-przeboje legendarnej grupy „Queen”
- 21.00 DYSKOTEKA

Serdecznie zapraszamy!

Ważniejsze informacje z działalności Gminnego Zakładu Wodociągów

1. Przygotowano dokumenty do zmiany pozwolenia wodnoprawnego dla oczyszczalni ścieków, aby dostosować je do obowiązujących przepisów i zaoszczędzić na eksploatacji oczyszczalni ścieków (m.in. zakres badań)

2. Podłączenie Zakładu Wędliniarskiego „Stania” w zakresie ścieków przemysłowych zyskało jeden praktyczny wymiar – wstępne ustalenie z projektem podczyszczalni ścieków (z firmy Schneider) w zakresie technologii i doboru urządzeń podczyszczalni. Po zleceniu przez przedsiębiorcę badań ścieków akredytowanemu laboratorium w połowie kwietnia br., aby określić dokładnie specyfikę ścieków z Zakładu w Świerklanach, GZW określi zakres wskaźników zniszczeń i ich dopuszczalne wartości oraz maksymalną wartość strumienia objętości ścieków.

Rozważana jest także wersja aby ścieki z ubojni z Jankowic były przewożone do podczyszczalni przy Zakładzie Stania i po wstępnym oczyszczeniu kierowane do gminnej sieci kanalizacyjnej.

3. Podpisano umowę na wywóz osadów ściekowych – cena w stosunku do roku 2009 spadła z 68 zł za tonę do 41 zł za tonę – dzięki rozpisaniu przetargu, a nie zapytaniu o cenę. Przy zakresie do wywiezienia 850 ton daje to oszczędność 22 950 zł. Częściowo ta hipotetyczna oszczędność (bo wywóz będzie odbywał się w dwóch etapach – do 3 września br.) została już przeznaczona na nieplanowany wydatek – ok. 10 000 zł zostało przeznaczonych na naprawę samochodu Crafter – używanego samochodu dostawczego zakupionego w lutym 2009 r. bez gwarancji i sprawdzenia stanu technicznego.

4. Nawiązano współpracę z pracownikami Politechniki Śląskiej w zakresie określenia kompleksowej oceny przyczyn i zapobiegania przenikania wód zewnętrznych do sieci kanalizacyjnej, w kontekście włączenia kolejnej zalewni do sieci. Ich wstępne wnioski są zgodne z wnioskami GZW – w szczególności za taki stan rzeczy odpowiada brak kanalizacji deszczowej w gminie.

100 lat...

*Prezentujemy
nazwiska
solenizantów
i jubilatów
z naszej gminy,
którzy w ostatnim
czasie obchodzili
swoje święto.*

*Pani
Gertruda Langer
z Jankowic
świętowała
93. urodziny.*

*Pani Maria Wita
ze Świerklan
ukończyła 90 lat.*

*Pani Elfryda Gojny
z Jankowic
obchodziła
93. urodziny.*

*Pani
Wiktoria Kubica
ze Świerklan
skończyła 90 lat.*

*Państwo
Gertruda i Ernest
Brychey obchodzili
62 rocznicę ślubu.*

*Państwo
Łucja i Ryszard
Bochenek
przeżyli wspólnie
63 lata.*

*Państwo
Róża i Emil Chroszcz
świętowali także 63
rocznicę ślubu.*

*Państwo
Marta i Antoni
Gładysz spędzili
ze sobą 63 lata.*

*Państwo
Anna i Alojzy
Szweda są już 61 lat
po ślubie.*

*Wszystkim
im pragniemy
złożyć serdeczne
życzenia wszelkiej
pomyślności*